



普通高等教育“十五”国家级规划教材

2

Germanistik

Sprachlabor

Universitäts-
Bibliothek

Wirtschafts-
wissenschaft

Studien-
beratung

Philosophie

Studienweg Deutsch

当代大学德语

Kursbuch 学生用书

主编：聂黎曦 (Michael Nerlich) (德) 梁敏

语教学与研究出版社



普通高等教育“十五”国家级规划教材



北京市高等教育精品教材立项项目

Studienweg Deutsch 当代大学德语

Kursbuch 学生用书

主 编：聂黎曦 (Michael Nerlich) (德) 梁 敏
编 者：佟秀英 王 静 潘 颖 詹 霞 李 婧

2

外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

当代大学德语 2 学生用书 / (德) 聂黎曦, 梁敏主编; 佟秀英等编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2019.4

ISBN 978-7-5213-0830-3

I. ①当… II. ①聂… ②梁… ③佟… III. ①德语—高等学校—教材 IV. ①H339.39

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 068639 号

出版人 徐建忠
策划编辑 崔 岚
责任编辑 薛 豹
责任校对 李梦安
封面设计 彭 山
插图 张 峰
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 大厂回族自治县益利印刷有限公司
开 本 787 × 1092 1/16
印 张 26
版 次 2019 年 5 月第 1 版 2019 年 5 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5213-0830-3
定 价 56.00 元

购书咨询: (010) 88819926 电子邮箱: club@fltrp.com
外研书店: <https://waiyants.tmall.com>
凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部
联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部
举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com
物料号: 308300001



记载人类文明
沟通世界文化
www.fltrp.com

当代大学德语 编委会

主 编：梁敏 聂黎曦 (Michael Nerlich) (德)

第一册：

编 者：佟秀英 常和芳

第二册：

编 者：佟秀英

参 编：王 静 潘 颖 詹 霞 李 婧

第三册：

编 者：任卫东 王 静 李 婧 詹 霞 潘 颖

参 编：侯小婧

第四册：

参 编：潘 颖 侯小婧 詹 霞

策划编辑：崔 岚

责任编辑：薛 豹

责任校对：李梦安

封面设计：彭 山

插 图：张 峰

特别致谢：Deutscher Akademischer Austausch Dienst (DAAD)

德国学术交流中心

前 言

《当代大学德语》系列 (*Studienweg Deutsch*) 是为高等学校德语专业本科一、二年级学生编写的德语语言综合训练型教材, 本套教材以《高等学校德语专业德语本科教学大纲》的教学原则和教学要求为指导, 以培养语言交际能力为中心, 打好扎实的语言基本功, 全面训练学生听、说、读、写的语言技能, 逐渐提高学生自主学习能力和科学的学习方法以及跨文化交际能力, 为进入高年级阶段的学习打好基础。

《当代大学德语》(*Studienweg Deutsch*) 是在原《德语教程》(*Grundstudium Deutsch*) 的基础上重新编写的。原教材主要编者为北京外国语大学梁敏教授, 北京大学赵登荣教授和德国学术交流中心 (DAAD) 专家聂黎曦 (Michael Nerlich) 先生。《德语教程》在全国近40所大学德语专业和其他专业的德语教学中使用, 受到广大师生的好评并两次获得“哲学社会科学优秀成果奖”。近年来, 中德两国在各个领域都发生了巨大变化, 《德语教程》中的不少内容已显得过时; 另外, 在此期间国内外的德语教学和教材编写从理论到实践都有了进一步的发展, 并积累了不少好的经验。在这样的背景之下, 我们于2002年决定并开始了《当代大学德语》的编写工作, 此系列教材分别被国家教育部列入“普通高等教育‘十五’、‘十一五’和‘十二五’国家级规划教材”。

《当代大学德语》系列教材共分四级, 每级包括学生用书 (*Kursbuch*)、练习手册 (*Arbeitsbuch*)、听说训练 (*Hören und Sprechen*)、同步训练 (*Lernzielkontrolle*)、教师手册 (*Lehrerhandbuch*) 和相应的语音资料。

《当代大学德语2学生用书》共十五课, 课文题材涉及日常生活和社会生活, 力求内容生动、语言自然。与第一册相比, 第二册扩大了语篇类型, 除一般的对话和叙述文外, 还有通讯报导、采访录、书信、日记、电视访谈、广告、图表、诗歌、笑话等。和第一册相同, 其中有三课 (第5、10、15课) 为探讨如何学习德语的内容 *Das Lernen lernen*, 目的是为了调动学生学习积极性和主动性, 探索互动的教学方法, 培养良好的学习作风和科学的学习方法。第二册的部分课文及练习有一定的难度, 以促使学生发挥联想并开展课堂讨论, 培养学生科学的思维方法和逻辑思维能力。在语法的编写和安排方面, 仍采用德语“配价语法”, 并科学地与“传统语法”结合起来, 但在进度方面稍微放慢一

些，使学生能更有目的地和较轻松地接受和掌握繁杂的语法规则。同时，《当代大学德语》增加了多项听力训练，除辅助教材 *Hören und Sprechen* 之外，每课课文部分都有听力课文或对话，并有相应的语音材料。

每课结构和第一册相同，由引入（图片彩页）、课文、词汇、语法和词汇表五部分组成。本书最后附有总词汇表和强变化动词表。

本教材的编写和出版应归功于全体参与者的责任感和奉献精神，归功于中国教育部国际合作司和高等教育司、德国学术交流中心（DAAD）、北京外国语大学和外语教学与研究出版社的鼎力支持，对此，我们一并表示由衷的感谢。

在本册教材编写的过程中，承蒙具有丰富德语教学经验的 Friedrich Clamer 先生通读全书，并提出许多宝贵意见和建议，我们对他的热心帮助表示特别的感谢。此外，北京外国语大学德语系教师周海霞、徐莉丽、徐丽华、王丽萍以及德国友人 Uta Ettl 女士和 Katrin Boettge 女士对本册的编写工作给予了关注和支持，Susanne Bauemschmitt 女士和周飞先生提供了大量精彩的图片，在此也表示衷心的感谢。

我们希望读者在使用本书的过程中能及时反馈信息，对书中的疏漏和不足之处给予指正和建议。在重印或再版时，我们会采纳大家的建议。

编者
于北京外国语大学

Lektion 4 Gute Besserung!

Kommunikation	Texte 79	Grammatik 92
Arzt – Patienten – Gespräch sein Befinden ausdrücken Ratschläge geben, annehmen und ablehnen Termine vereinbaren Witze verstehen Tipps geben und verstehen	T1 Kurzdialoge T2 Herr Kohl fühlt sich nicht wohl. T3 Verstehen Sie Spaß?	G1 Reflexive Verben (反身动词) G2 Die Deklination von <i>alle, beide, einige, mehrere, viele, wenige</i> im Plural G3 Präpositionen mit dem Akkusativ: <i>durch, gegen</i> G4 Nomen im Akkusativ als Temporalangabe (名词第四格作时间说明语)
	Wörter 89	
	W1 Wortfeld <i>Medizin</i> W2 Tipps für die Gesundheit W3 Temporale Präpositionen (Überblick)	

Lektion 5 Das Lernen lernen: Lesen

Kommunikation	Texte 107	Grammatik 118
Lesererfahrungen austauschen Lesetechniken und Lesestrategien anwenden lernen Texte überfliegen aus Überschriften auf den Inhalt schließen Wortbedeutung erschließen	T1 Leselust statt Lesefrust T2 Der Studienweg einer Leseratte	G1 Pronominaladverbien (代副词) G2 Nominalphrasen mit Links- oder Rechtsattribut (名词短语) G3 Adjektivdeklinaton (Zusammenfassung und Wiederholung)
	Wörter 114	
	W1 Trainieren Sie Ihr Wörterbuch im Kopf. W2 Von Adjektiven abgeleitete Nomen	

Lektion 6 Zwischen gestern und morgen

Kommunikation	Texte 129	Grammatik 143
aus seinem Leben erzählen tabellarische Lebensläufe rezeptiv verstehen über Schul- und Hochschulausbildung sprechen Berufsziele angeben, präzisieren und begründen Berufsperspektiven interkulturell einschätzen und vergleichen	T1 Mein Leben T2 Was will ich werden? – Was kann ich werden? T3 Jungen träumen von Helden, Mädchen vom Helfen.	G1 Das Präteritum: regelmäßige Verben G2 Der Kausalsatz mit <i>weil</i> und <i>da</i> G3 Temporale Angabesätze mit <i>während, bevor</i>
	Wörter 139	
	W1 Wortfeld <i>Beruf</i> W2 Wortbildung: Verb → Nomen W3 5 x <i>da</i> W4 Wir wiederholen Verben.	

Lektion 7 Studium und Studentenleben		
Kommunikation	Texte 155	Grammatik 169
Tagebuch schreiben aus Stichwörtern Texte rekonstruieren zwischen gesprochener und geschriebener Sprache unterscheiden sachlich/lebendig schreiben Jugendsprache erkennen Lesetechniken anwenden	T1 Xu Miao schreibt Tagebuch. T2 Fußnoten T3 Ein Student ist sein eigener Chef.	G1 Das Präteritum: unregelmäßige Verben und Mischformen G2 Temporale Angabesätze mit <i>als</i> und <i>wenn</i> G3 Präpositionen mit dem Dativ: <i>seit, ab, außer,</i> <i>von ... an</i>
	Wörter 165	
	W1 Wortfeld <i>Studium</i> W2 4 x <i>zu</i> W3 Wortbildung: Verben → Nomen mit <i>-ung</i>	
Lektion 8 Leben und leben lassen		
Kommunikation	Texte 181	Grammatik 193
deutsches Alltagsleben kennen lernen eheliches und uneheliches Zusammenleben problematisieren Lebensformen vergleichen und beurteilen um Erlaubnis bitten diskutieren, argumentieren	T1 Familienalltag in sieben Szenen T2 Lebensformen T3 Ehe ohne Trauschein?	G1 Das Verb <i>lassen</i> G2 Der Infinitiv ohne <i>zu</i> G3 Komparation des Adjektivs (unflektiert) G4 Temporale Angabesätze mit <i>seit, bis, solange,</i> <i>sobald</i>
	Wörter 190	
	W1 Seine Meinung sagen W2 Wortbildung W3 Wir wiederholen Verben. W4 Adjektive mit den Suffixen <i>-ig,</i> <i>-lich, -isch</i>	
Lektion 9 Schneller, höher, stärker		
Kommunikation	Texte 207	Grammatik 220
Zeitungsstile kennen lernen: Reportage, Kommentar, Glosse Überschriften verstehen den Leistungssport proble- matisieren sportliche Leistungen angeben und vergleichen streiten: strikt ablehnen, einlenken, zustimmen	T1 Wir liefen unter ferner liefen. T2 Schneller, höher, weiter – oder breiter? oder Toms starker Sturz T3 Weltrekord: Nokia fliegt 82,55 Meter.	G1 Der Infinitiv mit <i>zu</i> bei Verben G2 Komparation des Adjektivs (flektiert) G3 Adverbien
	Wörter 217	
	W1 Bruch- und Dezimalzahlen (分 数和小数) W2 Zahladverbien (副词性数词)	

Lektion 10 Das Lernen lernen: Schreiben		
Kommunikation	Texte 233	Grammatik 244
schriftlich kommunizieren durch Schreiben lernen aus Fehlern lernen: Techniken zur Selbst- und Partnerkorrektur Fehler analysieren, werten Lerntagebuch und Fehlerkartei führen	T1 Wer schreibt, der bleibt. T2 Aus Fehlern wird man klug.	G1 Die Angaben (Zusammenfassung) G2 Die Position der Ergänzungen und Angaben im Mittelfeld G3 Zum Gebrauch der Nullartikel
	Wörter 240	
	W1 Die Worttrennung am Zeilenende (移行規則) W2 Wortfelder: <i>Gedächtnis - Fehler</i> W3 Wiederholungsspiel	
Lektion 11 Da lob ich mir die Höflichkeit		
Kommunikation	Texte 255	Grammatik 269
Vergangenes erzählen Verhaltensregeln bei Einladungen, bei Tisch und am Telefon kennen lernen Kulturspezifik/Überkulturalität der Höflichkeit erkennen Länder-Klischees kritisieren nationale Vorurteile abbauen	T1 Höflichkeitsquiz: Was macht man da in Deutschland? T2 Andere Länder, andere Sitten T3 Typisch Thomas!	G1 Das Plusquamperfekt (过去完成时) G2 Der Temporalsatz mit <i>nachdem</i> G3 Die Infinitivgruppe mit <i>zu</i> als Subjektergänzung oder Attribut
	Wörter 265	
	Per <i>Sie</i> oder per <i>du</i> ?	
Lektion 12 Anschalten, um abzuschalten		
Kommunikation	Texte 281	Grammatik 295
Fernsehgewohnheiten und Medienkonsum interkulturell vergleichen TV-Programm selektiv lesen Rundfunkmeldungen selektiv hören, Hauptinformationen entnehmen informierende und argumentative Sachtexte verstehen kontrovers diskutieren	T1 Vier Leute, zwei Fernseher T2 Das deutsche Fernsehen T3 Macht das Fernsehen passiv?	G1 Die Infinitivgruppe mit <i>um zu</i> G2 Das Passiv (1): Präsens und Präteritum G3 Das Passiv (2): Das unpersönliche Passiv
	Wörter 290	
	W1 Wortfeld Fernsehen W2 <i>Ach! Hm! Na! Na ja! Na gut! Oje!</i> W3 Raten Sie mal!	

Lektion 13 SMS, WWW u.a. Abk.

Kommunikation	Texte	307	Grammatik	320
vergangenes erzählen per SMS kommunizieren die Bedeutung von Fremdwörtern erschließen sich kurz fassen Jugendsprache verstehen Gefühle und Stimmungen benennen und ausdrücken	T1 Von Feder und Pinsel zum Simsalabim des Simsens		G1 Das Passiv (3): Perfekt und Plusquamperfekt	
	T2 Abk. und Smileys – Die Redemittel der Simser		G2 Das Passiv (4): Passiv mit Modalverben	
	T3 <i>Help! Help! Help!</i>		G3 Das Pronomen <i>es</i>	
	Wörter	316		
	W1 Zeigen Sie Gefühle!			
	W2 Suffixe des Adjektivs			

Lektion 14 Schreib mal wieder

Kommunikation	Texte	333	Grammatik	348
zwischen Briefen, Mails und Telefonaten unterscheiden die Form persönlicher und offizieller Briefe kennen Briefkontakte herstellen sich brieflich vorstellen Brieffreundschaften pflegen brieflich berichten Ironie verstehen	T1 E-Mail und Schneckenpost		G1 Das Passiv (5): Passiv im Nebensatz	
	T2 Brieffreundschaften		G2 Das Passiv (6): Passiv in Infinitivgruppen	
	T3 Ein Brief aus Berlin		G3 Das Passiv (7): Zustandspassiv oder <i>sein</i> -Passiv	
	Wörter	344		
	W1 Einige Grundregeln der Zeichensetzung			
	W2 Anführungszeichen			
	W3 <i>ß</i> oder <i>ss</i> ?			

Lektion 15 Das Lernen lernen: Lernertypen

Kommunikation	Texte	359	Grammatik	374
Lernerfahrungen austauschen und auswerten seinen Lerntyp bestimmen eigene Lernstrategien finden über verschiedene Themen sprechen und schreiben	T1 Ein Fragebogen: Was bin ich für ein Typ?		G1 Einfache und zusammengesetzte Sätze	
	T2 Wie lernt man effizient?		G2 Zweigliedrige Konjunktionen: <i>zwar ... aber, nicht nur ... sondern auch, sowohl ... als auch</i>	
		Wörter	370	G3 Ergänzungen (Zusammenfassung)
	W1 Wir wiederholen Verben.			
	W2 Der Text erklärt die Wörter.			
Wörterverzeichnis			382	
Starke und unregelmäßige Verben			400	

Lektion 1 Wenn einer eine Reise tut, ...



... steigt er auf Berge,...

Was bedeutet das Wort Bergsteigen?



... oder er fährt ans Meer.

Das sind Strandkörbe. Was macht man damit?



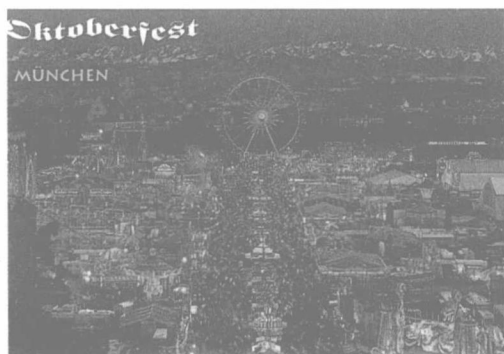
... braucht er manchmal einen Pass ...

Was braucht man noch, wenn man nach Deutschland reist?



...und einen Platz zum Schlafen.

Wo schlafen Touristen in Ihrer Stadt, wenn sie viel Geld haben? Und wenn sie wenig haben?



Man kann auch Städte besuchen, Kleinstädte, Großstädte und Weltstädte.
 Kennen Sie diese Weltstädte? In welchen Ländern liegen sie? Wie groß sind sie?

Haben Sie das auch schon einmal in den Ferien gemacht? Und was können Sie darüber erzählen?

Mit der Bahn fahren



Ein Picknick machen



Feiern



Sich mal so richtig ausruhen



Und was macht man,
wenn das Wetter so ist?



Was machen Sie, wenn es blitzt und donnert,
regnet und schneit und furchtbar kalt ist?

Surfen, chatten, spielen



Shopping



TEXTE

Ü1 Wissen Sie es noch?

Aus *Studienweg Deutsch 1* kennen Sie Yang Fang und Anna Schubert, Li Tao und Thomas Holzmann. Wo leben sie? Woher kommen sie? Was machen sie jetzt? Mit ihnen spielen einige Situationen von *Studienweg Deutsch 1*. Können Sie eine erzählen?

Ü2 Bild und Text

Was sehen Sie auf dieser Ansichtskarte?
Beschreiben Sie das Bild.

Lesen Sie nun **T1**.
Gibt es Stellen im Text mit einer Verbindung zu der Ansichtskarte?



T1 Yang Fang kommt schick aus den Ferien zurück.

Anna: Na, Yang Fang, wie waren die Winterferien?
 Yang Fang: Zu kurz. Immer wenn ich in Shanghai bin, will ich gar nicht mehr weg.
 Anna: Was hast du denn gemacht?
 Yang Fang: Ach dies und das. Wenn das Wetter schön war, bin ich in der Stadt spazieren gegangen, habe Geschäfte angeschaut, auch etwas gekauft. Abends war ich oft am Waitan. Manchmal ist Li Tao mitgekommen.
 Anna: Waitan?
 Yang Fang: Ja, das Ufer des Huangpu mit den Gebäuden der Engländer.
 Anna: Ach, der Bund.
 Yang Fang: Stimmt! Die Ausländer nennen die Uferstraße Bund. Viele gehen abends dorthin wegen der Aussicht auf Pudong.

Anna: Ja, ich habe Fotos gesehen. Die Skyline von Pudong ist spitze.

Yang Fang: Besonders wenn man mit einem Schiff am Abend auf dem Huangpu fährt. An dem einen Ufer stehen Wolkenkratzer, an dem anderen sind die Gebäude aus der Kolonialzeit. – Aber schau, da kommt ja auch Thomas. Hallo, Tom!

Thomas: Guten Tag, Yang Fang. Na, wieder zurück? Oh, du siehst aber schick aus. Mantel, Pullover, Bluse, Rock und Schuhe, alles neu und sehr elegant!

Yang Fang: Danke. Shanghaierinnen sind eben schick. Zum Frühlingsfest bekomme ich immer etwas Geld von meinen Eltern und besonders von meinen Großeltern. Die haben nur mich als Enkelkind. Da bin ich gleich losgegangen und habe mir Klamotten gekauft.

Ü3 Umgangssprache (口语)

Wie kann man das umgangssprachlich sagen? Finden Sie die Entsprechungen im Text.

- elegant, sehr schön
- einiges, Verschiedenes
- wunderbar, sehr schön
- Kleidung, Kleidungsstücke

(ugs. :) schick

toll, super

Was machen die beiden?
Sagen Sie es in Umgangssprache.

Und was sprechen sie dabei?



Ü4 Vergangenheit wird Gegenwart.

Stellen Sie sich vor, Anna ruft Yang Fang während der Ferien in Shanghai an. Setzen Sie das Gespräch bis zum Ankommen von Thomas ins Präsens.

Ü5 Was haben Thomas und Anna während der Ferien gemacht?



1. Hören Sie die Fortsetzung von T1. Machen Sie schon beim ersten Hören Notizen zu der Frage: Wo waren Thomas und Anna in den Ferien?

Überprüfen Sie beim 2. Hören Ihre Notizen und erzählen Sie über die Semesterferien von Thomas und Anna.

2. Ergänzen Sie die Sätze.

- a) Wenn Thomas seine Prüfung bestehen will, _____
_____.
- b) Wenn Hans schon mal in China ist, _____
_____.
- c) Wenn _____,
kann ich Reiseführerin in Beijing werden.
- d) _____,
könnt ihr Touristen durch ganz China begleiten.

T2 Li Tao war am Computer.

Thomas: Seht mal, Li Tao ist auch schon wieder da.

Anna: Hallo, Li Tao, wie war's in den Ferien?

Li Tao: Hat euch das nicht schon Yang Fang erzählt? Wir sind ein paar-mal zusammen in der Stadt gewesen, wenn es nicht geregnet hat. Aber wir hatten oft Regen und auch ein Gewitter, so richtig mit Blitz und Donner. Wie war in Beijing das Wetter?

Thomas: Regen hatten wir natürlich nicht, es war viel zu kalt, aber Schnee. Zwei- oder dreimal hat es geschneit. Während der Feiertage war aber das Wetter sehr schön. Es war sonnig und keine Wolke war am Himmel. Da bin ich Schlittschuh gelaufen.

Yang Fang: Li Tao ist auch zu Hause geblieben, wenn die Sonne geschienen hat, – wegen seiner Computerspiele.

Anna: Findest du die so interessant?

Li Tao: Das kommt auf die Spiele an. Mein Cousin studiert Informatik an der TU Shanghai. Er bringt immer Computerspiele mit, wenn er zu Besuch kommt. Die sind wirklich spitze, interessant und intelligent.

Thomas: *Der Mensch ist nur dann ganz Mensch, wenn er spielt!* Das hat Schiller gesagt. Mich stört es, wenn auf meinem Computer Spiele

sind. Wenn ich damit mal anfangen, kann ich nicht mehr aufhören.

Li Tao: Ich schon. Aber meistens arbeite ich ja am Computer.– Wenn es geht, studiere ich noch Informatik nach der Germanistik. Da bekommt man leichter einen Job.

Anna: Hattet ihr eigentlich viel Besuch während des Frühlingsfests?

Li Tao: Mein Cousin war mit seinen Eltern fast fünf Tage bei uns. Mein Onkel und meine Tante leben in einem Dorf bei Shaoxing. Und dann haben wir natürlich unsere Verwandten in Shanghai getroffen.

Yang Fang: Ihr wisst ja, das Frühlingsfest ist ein Familienfest.

Anna: Das weiß ich, aber sonst weiß ich nur sehr wenig über das Frühlingsfest in einer chinesischen Familie.

Yang Fang: Du, wir müssen gerade einen Aufsatz für den Deutschunterricht schreiben. Das Thema ist: Das Frühlingsfest. Wenn ihr Zeit habt, könnt ihr unsere Aufsätze mal lesen. Vielleicht auch korrigieren?

Thomas: Das machen wir gern.

Anna: Li Taos Frühlingsfestaufsatz über Computerspiele wird bestimmt sehr interessant.

